

Psa

Chapter 73

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

מְזִמּוֹר לְאַסָּף אָדָּה טוֹב לְיִשְׂרָאֵל אֱלֹהִים לְבָרִי לֵבָב׃ 1
诗篇 -向亚萨 确实 好 神 -向以色列 心
H4210 H0623 H0389 H3478 H0430 H1249 H3824

(亚萨的诗。) 神实在恩待以色列那些清心的人！

וְאֲנִי כַמֶּעֵט [נִטְוִין] (נִטְוִין) רִגְלִי (כְּאֵין) שִׁפְכָה] שִׁפְכוּ) אֲשַׁרְי׃ 2
-和我 几乎 他们偏斜了 他们偏斜了 我的-脚 他们偏斜了 他们滑出了 他们滑出了 我的-脚步
H0589 H4592 H5186 H5186 H7272 H0369 H8210 H8210 H8210

至于我，我的脚几乎失闪；我的脚险些滑跌。

כִּי- קִנְאָתִי בְהוֹלְלִים שְׁלוֹם רְשָׁעִים אֲרֹאֶה׃ 3
因为- 我嫉妒了 在狂傲的人 平安 恶人 我看见
H7065 H7965 H7563 H7200

我见恶人和狂傲人享平安就心怀不平。

כִּי אֵין תְּרַצְבוֹת לְמוֹתָם וּבְרִיא אֹלָם׃ 4
因为 没有 绑索 向他们-死亡 -和肥壮 他们的-身体
H0369 H2784 H4194 H1277

他们死的时候没有疼痛；他们的力气却也壮实。

בְּעִמְלָא אֲנוֹשׁ אֵינָמוּ וְעַם- אָדָּם לֹא יִנְנָעוּ׃ 5
-在劳苦 人 他们不是 和与- 人 不 他们受苦
H5999 H0582 H0369 H0120 H3808 H5060

他们不像别人受苦，也不像别人遭灾。

לְכֵן עֲנַקְתָּמוּ נְאֻהָ יַעֲטֶרָה- שִׁית חֲמָס לָמוּ׃ 6
因此 他们的-项链 骄傲 它裹上- 衣服 强暴 向他们
H6059 H1346 H7897 H2555

所以，骄傲如链子戴在他们的项上；强暴像衣裳遮住他们的身体。

יָצָא מִחֶלֶב עֵינָמוּ עָבְרוּ מִשְׁכִּיֹּת לֵבָב׃ 7
它出来了 他们的-眼睛 他们超过了 幻想 心
H3318 H2459 H4906 H3824

他们的眼睛因体胖而凸出；他们所得的，过于心里所想的。

וַיִּמְקוּ וַיְדַבְּרוּ בְרָע עָשָׂק מִמְּרוֹם יְדַבְּרוּ׃ 8
他们嘿笑 -和他们说了 在恶 欺压 从高处 他们说
H4167 H1696 H6233 H4791 H1696

他们讥笑人，凭恶意说欺压人的话；他们说话自高。

שָׁתוּ בַשָּׁמַיִם פִּיהֶם וְלִשְׁוֹנָם תְּהַלֵּךְ בְּאֶרֶץ׃ 9
他们置了 在天 他们的-口 和他们的-舌头 它行走 在那地
H8371 H8064 H6310 H3956 H1980 H0776

他们的口亵渎上天；他们的舌毁谤全地。

וּלְכֹן [יָשִׁיב] (יָשׁוּב) עָמּוּ הֵלֶם וַיְמִי מָלֵא יִמְצֹו לָמוּ: 10
 因此 他们回转 他回转 他的-民 这里 和水- 满 他们被找到 向他们
[H7725](#) [H7725](#) [H7725](#) [H725](#) [H1988](#) [H4325](#) [H4392](#) [H4680](#)

所以神的民归到这里，喝尽了满杯的苦水。

וַאֲמָרוּ אֵיכָה יָדַע- אֵל וַיֵּשׁ דַּעַה בְּעֵלְיוֹן: 11
 -和他们说了 怎么 他知道- 神 和有吗 知识 在至高者
[H0559](#) [H3045](#) [H0410](#) [H3426](#) [H1844](#)

他们说：神怎能晓得？至高者岂有知识呢？

הִנֵּה- אֵלֶּה רָשָׁעִים וְשִׁלְנִי עוֹלָם הֵשְׁגוּ- הָיִל: 12
 看哪- 这些 恶人 和安逸的 永远 他们增加了- 财富
[H2009](#) [H0428](#) [H7563](#) [H7961](#) [H5769](#) [H2428](#)

看哪，这就是恶人；他们既是常享安逸，财宝便加增。

אֲדָ- רִיק זָכִיתִי לְבָבִי וַאֲרַחֵץ בְּנִקְיוֹן כַּפָּי: 13
 确实- 徒然 我洁净了 我的心 和我洗了 在无罪的 我的-手掌
[H0389](#) [H7385](#) [H2135](#) [H3824](#) [H7364](#) [H3709](#)

我实在徒然洁净了我的心，徒然洗手表明无辜。

וְאֵתִי גָנוּעַ כָּל- הַיּוֹם וְתוֹכַחְתִּי לְבַקְרִים: 14
 -和我成了 被击打的 凡- 那日 和我的-责备 向早晨
[H1961](#) [H5060](#) [H3605](#) [H3117](#) [H1242](#)

因为，我终日遭灾难；每早晨受惩治。

אִם- אָמַרְתִּי אֶסְפְּרָה כִּמוֹ הֵנָּה דָּוִד בְּנִיךָ בְּגִדְתִּי: 15
 若- 我说了 我述说 如同他们 看哪 世代 你的-儿子 我背叛了
[H0559](#) [H3644](#) [H2009](#) [H1755](#) [H0898](#)

我若说，我要这样讲，这就是以奸诈待你的众子。

וְאֶחְשָׁבָה לָדַעַת זֹאת עָמַל [הֵי] (הוּא) בְּעֵינַי: 16
 -和我思想 向知道 这 劳苦 他们是 他是 在我的-眼睛
[H2803](#) [H3045](#) [H2063](#) [H5999](#) [H1992](#) [H1931](#)

我思索怎能明白这事，眼看实系为难，

עַד- אָבוּא אֶל- מִקְדָּשֵׁי- אֵל אֲבִינָה לְאַחֲרֵיהֶם: 17
 到- 我进入 到- 圣所- 神 我明白 向他们的-结局
[H5704](#) [H0935](#) [H0413](#) [H4720](#) [H0410](#) [H0995](#) [H0319](#)

等我进了神的圣所，思想他们的结局。

אָדָּ- בַחֲלָקוֹת תִּשִׁית לָמוּ הַפְּלֹתָם לְמִשׁוֹאוֹת: 18
 确实 在滑处 你置了 向他们 你使他们倒下 向毁灭
[H0389](#) [H7896](#) [H5307](#) [H4876](#)

你实在把他们安在滑地，使他们掉在沉沦之中。

אֵיךְ הֵינּוּ לְשֹׁמְהָ כָרְנַע סָפוּ תָמוּ מִן- בְּלָהוֹת: 19
 怎么 他们成了 向荒凉 如同瞬间 他们终了 他们灭亡了 从- 惊恐
[H1961](#) [H8047](#) [H7281](#) [H5486](#) [H8552](#) [H1091](#)

他们转眼之间成了何等的荒凉！他们被惊恐灭尽了。

כחלום כחלום 20
מִהַקִּיץ מִהַקִּיץ 从醒来
אֲדָנָי אֲדָנָי 主
וּבְעִיר וּבְעִיר -在城市
צִלְמָם צִלְמָם 他们的-形象
תִּבְהֶה תִּבְהֶה: 你藐视
H0959 H6754 H5782 H0136 H6974 H2472

人睡醒了，怎样看梦；主啊，你醒了也必照样轻看他们的影像。

כִּי כִּי 21
יִתְחַמֵּץ יִתְחַמֵּץ 它发酵
לִבִּי לִבִּי 我的心
וְכִלְיוֹתַי וְכִלְיוֹתַי -和我的-肾脏
אֲשַׁתּוֹנֵן: אֲשַׁתּוֹנֵן: 我被刺痛
H8150 H3629 H3824

因而，我心里发酸，肺腑被刺。

וְאֲנִי-וְאֲנִי- 22
בָּעֵר בָּעֵר 糝涂
וְלֹא וְלֹא -和不
אֲדַע אֲדַע 我知道
בְּהֵמוֹת בְּהֵמוֹת 牲畜
הֵיִיתִי הֵיִיתִי 我成了
עִמָּךְ עִמָּךְ: 与你
H1961 H0929 H3045 H3808 H1198 H0589

我这样愚昧无知，在你面前如畜类一般。

וְאֲנִי-וְאֲנִי- 23
תָּמִיד תָּמִיד 常常
עִמָּךְ עִמָּךְ 与你
אָחֳזֶת אָחֳזֶת -在手-
בְּיָד־בְּיָד־ 我的手-
יְמִינִי: יְמִינִי: 我的-右
H3225 H3027 H0270 H8548 H0589

然而，我常与你同在；你搀着我的右手。

בְּעֲצָתְךָ בְּעֲצָתְךָ 24
תְּנִיחֵנִי תְנִיחֵנִי 你引导我
אַחֲרַי אַחֲרַי -和之后
כְּבוֹד כְּבוֹד 荣耀
תִּקְחֵנִי תִקְחֵנִי: 你接纳我
H3947 H3519 H5148 H6098

你要以你的训言引导我，以后必接我到荣耀里。

מִי-מִי- 25
לִי לִי -向我
בַּשָּׁמַיִם בַּשָּׁמַיִם -在天
וְעִמָּךְ וְעִמָּךְ -和你
לֹא-לֹא- 不-
הִפְצֵיתִי הִפְצֵיתִי 我喜悦
בְּאֶרֶץ: בְּאֶרֶץ: -在地
H0776 H3808 H8064 H4310

除你以外，在天上我有谁呢？除你以外，在地上我也没有所爱慕的。

כָּלָה כָּלָה 26
שְׂאֵרֵי שְׂאֵרֵי 我的-肉体
וּלְבָבִי וּלְבָבִי -和我的-心
צוּר-צוּר- 磐石-
לִבִּי לִבִּי 我的心
וְחִלְקִי וְחִלְקִי -和我的-份
אֱלֹהִים אֱלֹהִים 神
לְעוֹלָם: לְעוֹלָם: -向永远
H5769 H0430 H3824 H6697 H3824 H7607 H3615

我的肉体和我的心肠衰残；但神是我心里的力量，又是我的福分，直到永远。

כִּי-כִּי- 27
הִנֵּה הִנֵּה 看哪
רְחֵקֶיךָ רְחֵקֶיךָ 远离你的人
יִאבְדוּ יִאבְדוּ 他们灭亡
הַצְמַתָּה הַצְמַתָּה 你绝灭了
כָּל-כָּל- 凡-
זוּגָה זוּגָה 淆乱的
מִמֶּנִּי: מִמֶּנִּי: -从你
H2181 H3605 H6789 H0006 H7369 H2009

远离你的，必要死亡；凡离弃你行邪淫的，你都灭绝了。

וְאֲנִי-וְאֲנִי- 28
קָרַבְתָּ קָרַבְתָּ 亲近
אֱלֹהִים אֱלֹהִים 神
לִי-לִי- -向我-
טוֹב טוֹב 好
וְשָׂנִי וְשָׂנִי 我放置了
בְּאֲדָנָי בְּאֲדָנָי -在主
יְהוָה יְהוָה 耶和華
מִחֲסֵי מִחֲסֵי 我的-避难所
לְסַפֵּר לְסַפֵּר -向述说
כָּל-כָּל- 凡-
H3605 H4268 H3069 H0136 H7896 H0430 H7132 H0589

מִלְאֲכֹתֶיךָ: מִלְאֲכֹתֶיךָ:
你的-作为
H4399

但我亲近神是与我有益；我以主耶和華為我的避难所，好叫我述说你一切的作为。